



倒霉的狼爸爸

红小帽

[法] 杰欧福·德比纳 / 著 武 娟 / 译



倒霉的狼爸爸系列

[法]杰欧福·德比纳 / 著 武娟 / 译

红小帽



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

作者简介

杰欧福·德比纳 1951 年生于巴黎，1974 年毕业于巴黎高等艺术设计学院。从小立志要成为一名图画书作家。直到上世纪九十年代末遇到他的“伯乐”——法国万花筒出版社负责人芬克史达后，他才真正实现了自己的梦想。

德比纳的创作灵感来源之一是他的家人，他会用家人的名字来命名作品中的人物。除了图画书的创作以外，他还为多家报纸和广告公司做设计工作。他和妻子及女儿生活在巴黎。

译者简介

武娟 1974 年出生在北京东城区的一个小胡同里。从北京外国语大学毕业后在欧盟驻华使馆工作，2000 年赴法国巴黎政治学院攻读硕士学位，并在法国生活了八年。她热爱童书，从 2007 年起阅读和翻译童书，希望把法国优秀的儿童读物介绍给中国的小朋友和大朋友。

图书在版编目 (CIP) 数据

红小帽 / (法) 德比纳著；武娟译。

—南昌：二十一世纪出版社，2013.4

(倒霉的狼爸爸系列：7)

ISBN 978-7-5391-7747-2

I. ①红… II. ①德… ②武… III. ①儿童文学

—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 150760 号

CHAPEAU ROND ROUGE by Geoffroy de Pennart

© Éditions Kaléidoscope 2004

版权登记号 14-2010-249





从前有一个小女孩，
她和爸爸妈妈住在森林旁边的小房子里。
她总是戴着奶奶送给她的那顶红色的小圆帽，
所以大家都叫她红小帽。



这一天，奶奶过生日。
妈妈叫她去给奶奶送两个甜饼和一罐黄油。
红小帽当然很乐意，她最喜欢的人就是奶奶。



“你一定要走田野里的小路。”妈妈嘱咐她，

“虽然从森林里走更近，但是……”

“我知道，森林里有狼，不能从森林里走。

别担心，妈妈。”



走着走着，红小帽看到……
哦，是一只大灰狗在睡觉。





她忍不住拿出口袋里的小喇叭。

救命！

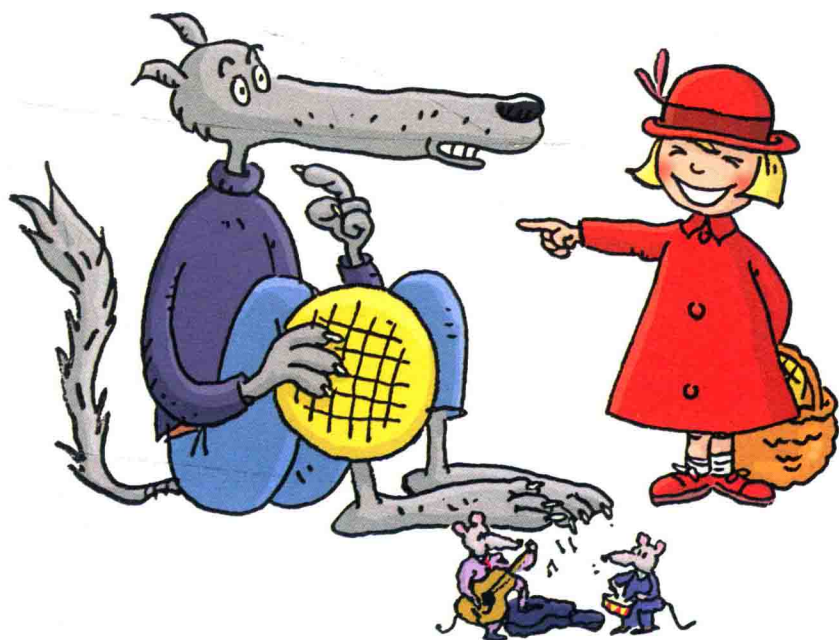


可怜的家伙从睡梦中被惊醒，吓得浑身发抖。

“怎……怎么回事？！”



“哈哈，真是一只胆小的狗！
对不起，我知道吹喇叭吓人不友好，但我就是忍不住。
给你吃个甜饼吧，请你原谅我。”



“我，我不是狗……我是狼，而且，我，我……”

“什么？你说你是狼！不可能！”

狼住在森林里，而且样子非常凶。

你瞧瞧你，就是只可爱的毛绒玩具狗！”



“但是，我，我真的是狼……”

“好吧好吧，你继续做梦吧，我得走了，奶奶在等我呢。
再见，大灰狗！”



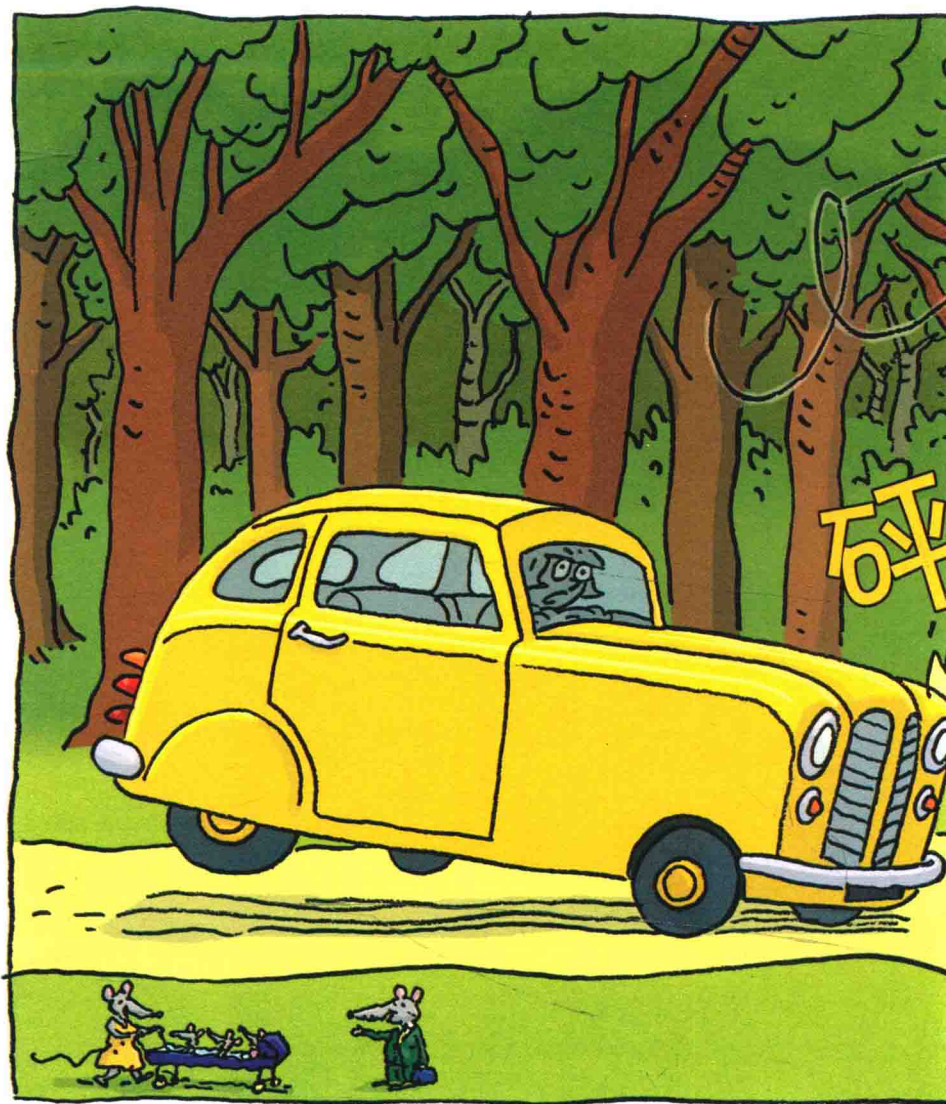
大野狼过了好一会儿才缓过神来。对，他真的是一只狼！
“这个讨厌的小丫头！害得我心脏病差点发作！”



“哼，等着瞧！我要抓住她，把她夹在这饼里一口吃掉！”



说完，大野狼朝奶奶家跑去。
他穿过森林，径直往前跑……



砰！